

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 277

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

50. sējums
2007. gada 20. oktobris

Saturs

I Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta

REGULAS

Komisijas Regula (EK) Nr. 1223/2007 (2007. gada 19. oktobris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
Komisijas Regula (EK) Nr. 1224/2007 (2007. gada 19. oktobris), ar ko paredz eksporta licenču pieteikumiem piemērojamā koeficienta piešķiruma kārtību attiecībā uz sieriem, kuri 2008. gadā eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstīgi dažām VVTT kvotām	3
Komisijas Regula (EK) Nr. 1225/2007 (2007. gada 19. oktobris) par ķiploku ieviešanas atļauju izdošanu apakšperiodā no 2007. gada 1. decembra līdz 2008. gada 29. februārim	5
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1226/2007 (2007. gada 17. oktobris), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2368/2002 par Kimberli procesa sertifikācijas sistēmas īstenošanu starptautiskajā tirdzniecībā ar neapstrādātiem dimantiem	7
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1227/2007 (2007. gada 19. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 712/2007 attiecībā uz apjomu, uz kuru attiecas pastāvīgais konkurss dalībvalstu intervences aģentūru rīcībā esošās labības tālāpārdošanai Kopienas tirgū	10
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1228/2007 (2007. gada 19. oktobris), ar ko izbeidz izmeklēšanu par iespējamu ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1628/2004 noteikto kompensācijas pasākumu apiešanu attiecībā uz konkrētu Indijas izcelsmes grafitā elektrodu sistēmu importu	15
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1229/2007 (2007. gada 19. oktobris), ar ko izbeidz izmeklēšanu par iespējamu ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1629/2004 noteikto antidempinga pasākumu apiešanu attiecībā uz konkrētu Indijas izcelsmes grafitā elektrodu sistēmu importu	18

II Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta

LĒMUMI

Padome

2007/672/EK, Euratom:

- ★ **Padomes Lēmums (2007. gada 15. oktobris), ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Austrijas** 22

2007/673/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2007. gada 15. oktobris), ar kuru groza Padomes Aktu, ar ko pieņem Eiropola analītiskajām datnēm piemērojamos noteikumus** 23

Komisija

2007/674/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2007. gada 4. aprīlis) par valsts atbalstu N 575/04, ko Francija īsteno par labu *Ernault*, kā arī par pasākumu C 32/05 (ex N 250/05) atbilstīgi procedūrai, piemērojot EK līguma 88. panta 2. punktu (izziņots ar dokumenta numuru K(2007) 1405) ⁽¹⁾**..... 25

2007/675/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2007. gada 17. oktobris), ar ko izveido ekspertu grupu jautājumos par cilvēku tirdzniecību** 29

Labojums

- Labojums Komisijas 2007. gada 18. oktobra Regulā (EK) Nr. 1222/2007, ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un groza Regulu (EK) Nr. 1484/95 (OV L 275, 19.10.2007.) 33



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1223/2007

(2007. gada 19. oktobris),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2007. gada 20. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 19. oktobrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 756/2007 (OV L 172, 30.6.2007., 41. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2007. gada 19. oktobra Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	MA	55,9
	MK	27,8
	TR	117,9
	ZZ	67,2
0707 00 05	JO	151,2
	MA	40,3
	MK	48,1
	TR	164,4
	ZZ	101,0
0709 90 70	TR	120,2
	ZZ	120,2
0805 50 10	AR	81,4
	TR	89,1
	UY	73,9
	ZA	50,3
	ZZ	73,7
0806 10 10	BR	246,8
	TR	129,4
	US	244,5
	ZZ	206,9
0808 10 80	CA	101,5
	CL	86,4
	MK	33,9
	NZ	80,8
	US	96,6
	ZA	81,7
0808 20 50	ZZ	80,2
	CN	65,4
	TR	123,1
	ZA	84,6
	ZZ	91,0

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1224/2007**(2007. gada 19. oktobris),****ar ko paredz eksporta licenču pieteikumiem piemērojamā koeficienta piešķiruma kārtību attiecībā uz sieriem, kuri 2008. gadā eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstīgi dažām VVTT kvotām**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 17. augusta Regulu (EK) Nr. 1282/2006, ar ko nosaka īpašus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz piena un piena produktu eksporta licencēm un eksporta kompensācijām ⁽²⁾, un jo īpaši tās 25. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1022/2007 ⁽³⁾ atklāj eksporta licenču piešķiršanas kārtību attiecībā uz sieriem, kuri 2008. gadā eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstīgi dažām VVTT kvotām, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1282/2006 23. pantā.
- (2) Atļauju pieteikumi attiecībā uz dažām kvotām un dažām produktu grupām pārsniedza 2008. kvotu gadā

pieejamos daudzumos. Tādēļ būtu jānosaka Regulas (EK) Nr. 1282/2006 25. panta 1. punktā paredzētie piešķiruma koeficienti.

- (3) Paredzot laiku koeficientu noteicošās procedūras īstenošanai, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1022/2007 4. pantā, šo regulu piemēro pēc iespējas drīzāk,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Eksporta licenču pieteikumi, kuri iesniegti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1022/2007 2. pantu, tiek pieņemti, ja ir piemēroti piešķiruma koeficienti, kas izklāstīti šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 19. oktobrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 234, 29.8.2006., 4. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 532/2007 (OV L 125, 15.5.2007., 7. lpp.).

⁽³⁾ OV L 230, 1.9.2007., 6. lpp.

PIELIKUMS

Grupās nosaukums saskaņā ar 4. nodaļas papildu piezīmēm Amerikas Savienoto Valstu saskaņotajā tarifā plānā		Grupās apzīmējums un kvota	2008. gadā pieejamais daudzums (t)	Piešķiruma koeficients, kas paredzēts saskaņā ar 1. pantu
Piezīmes numurs	Grupa			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16	Bez konkrēta nosaukuma (NSPF)	16-Tokija	908,877	0,1698184
		16-Urugvaja	3 446,000	0,1102623
17	Zilais siers	17-Urugvaja	350,000	0,0833333
18	Čedaras siers	18-Urugvaja	1 050,000	0,2830189
20	Edamas/Gaudas siers	20-Urugvaja	1 100,000	0,1283547
21	Itālijas tipa siers	21-Urugvaja	2 025,000	0,0858779
22	Šveices vai Ementāles siers bez acojuma	22-Tokija	393,006	0,3294250
		22-Urugvaja	380,000	0,3877551
25	Šveices vai Ementāles siers ar acojumu	25-Tokija	4 003,172	0,4166784
		25-Urugvaja	2 420,000	0,4801587

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1225/2007**(2007. gada 19. oktobris)****par ķiploku ieviešanas atļauju izdošanu apakšperiodā no 2007. gada 1. decembra līdz 2008. gada 29. februārim**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu⁽²⁾, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 341/2007⁽³⁾ atver tarifu kvotas un nosaka to administrēšanu, kā arī ievieš ieviešanas atļauju un izcelsmes sertifikātu sistēmu attiecībā uz ķiplokiem un citiem lauksaimniecības produktiem, kurus ievie no trešām valstīm.
- (2) Produktu daudzumi, par kuriem tradicionālie importētāji un jaunie importētāji ir iesnieguši pieteikumus uz "A" atļaujām 2007. gada oktobra pirmajās piecās darba dienās atbilstoši Regulas (EK) Nr. 341/2007 10. panta

1. punktam, pārsniedz to produktu pieejamos daudzumus, kuru izcelsme ir Ķīna, Argentīna un visas citas trešās valstis, izņemot Ķīnu un Argentīnu.

- (3) Tāpēc saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1301/2006 7. panta 2. punktu ir jānosaka, ciktāl var izpildīt prasības attiecībā uz "A" atļauju pieteikumiem, kas nosūtīti Komisijai līdz 2007. gada 15. oktobrim saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 341/2007 12. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Prasības attiecībā uz "A" ieviešanas atļauju pieteikumiem, kas iesniegti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 341/2007 10. panta 1. punktu 2007. gada oktobra pirmajās piecās darba dienās un kas nosūtīti Komisijai līdz 2007. gada 15. oktobrim, izpilda atbilstoši pieprasīto daudzumu procentuālajai daļai, kas norādīta šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 19. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 47/2003 (OV L 7, 11.1.2003., 64. lpp.).

⁽²⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 289/2007 (OV L 78, 17.3.2007., 17. lpp.).

⁽³⁾ OV L 90, 30.3.2007., 12. lpp.

PIELIKUMS

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients
Argentīna		
— Tradicionālie importētāji	09.4104	50,233470 %
— Jaunie importētāji	09.4099	1,360814 %
Ķīna		
— Tradicionālie importētāji	09.4105	20,353575 %
— Jaunie importētāji	09.4100	0,658651 %
Citas trešās valstis		
— Tradicionālie importētāji	09.4106	100 %
— Jaunie importētāji	09.4102	14,405889 %

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1226/2007**(2007. gada 17. oktobris),****ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2368/2002 par Kimberli procesa sertifikācijas sistēmas īstenošanu starptautiskajā tirdzniecībā ar neapstrādātiem dimantiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2368/2002 par Kimberli procesa sertifikācijas sistēmas īstenošanu starptautiskajā tirdzniecībā ar neapstrādātiem dimantiem ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1038/2007 ⁽²⁾, un jo īpaši tās 19. pantu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 2368/2002 19. pantā ir norādīts Kopienas iestāžu saraksts, ko Komisija saglabā III pielikumā.
- (2) Bulgārija ir izraudzījusi Kopienas iestādi un par to ir informējusi Komisiju. Komisija ir nolēmusi, ka ir sniegti pietiekami pierādījumi, ka šī iestāde spēj uzticami, laikus,

efektīvi un pienācīgi pildīt Regulas (EK) Nr. 2368/2002 II, III un V nodaļā paredzētos pienākumus.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Regulas (EK) Nr. 2368/2002 22. pantā minētā komiteja.
- (4) Attiecīgi jāgroza III pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulas (EK) Nr. 2368/2002 III pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

2. pantsŠī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 17. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Benita FERRERO-WALDNER

⁽¹⁾ OV L 358, 31.12.2002., 28. lpp.⁽²⁾ OV L 238, 11.9.2007., 23. lpp.

PIELIKUMS

"III PIELIKUMS

Dalībvalstu kompetento iestāžu saraksts un to uzdevumi, kas minēti 2. un 19. pantā

BEĻĢIJA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Service Licence,

Italiēlei 124, bus 71
B-2000 Antwerpen
Tālrunis: (32-3) 206 94 70
Fakss: (32-3) 206 94 90
E-pasts: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Beļģijā neapstrādātu dimantu importa un eksporta kontroli, ko paredz Regula (EK) Nr. 2368/2002, un muižošanu veic tikai:

The Diamond Office
Hovenierstraat 22
B-2018 Antwerpen

BULGĀRIJA

Ministry of Finance
External Finance Directorate
102, G. Rakovski str.
Sofia, 1040
Bulgaria
Tālrunis: (359-2) 98 59 24 01/98 59 24 10/98 59 24 15
Fakss: (359-2) 98 12 498
E-pasts: extfin@minfin.bg

ČEHIJA

Čehijā neapstrādāto dimantu ievēšanas un izvešanas kontroli, kas noteikta Regulā (EK) Nr. 2368/2002, un muižošanu veic tikai:

Generální ředitelství cel
Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
Tālrunis: (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, mobilais: (420-737) 213 793
Fakss: (420-2) 61 33 38 70
E-pasts: diamond@cs.mfcr.cz

VĀCIJA

Vācijā neapstrādāto dimantu ievēšanas un izvešanas kontroli, kas noteikta Regulā (EK) Nr. 2368/2002, tostarp Kopienas sertifikātu izsniegšanu, veic tikai šī iestāde:

Hauptzollamt Koblenz
Zollamt Idar-Oberstein
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten
Hauptstraße 197
D-55743 Idar-Oberstein
Tālrunis: (49-6781) 56 27-0
Fakss: (49-6781) 56 27-19
E-pasts: poststelle@zabir.bfinv.de

Lai īstenotu šīs regulas 5. panta 3. punkta, 6., 9., 10. panta, 14. panta 3. punkta, 15. un 17. panta prasības, jo īpaši attiecībā uz pienākumu iesniegt ziņojumu Komisijai, šī iestāde rīkojas kā Vācijas kompetentā iestāde:

Oberfinanzdirektion Koblenz
Zoll- und Verbrauchsteuerabteilung
Vorort Außenwirtschaftsrecht
Postfach 10 07 64
D-67407 Neustadt/Weinstraße
Tālrunis: (49-6321) 89 43 49
Fakss: (49-6321) 89 48 50
E-pasts: diamond.cert@ofdko-nw.bfinv.de

RUMĀNIJA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
Direcția Metale Prețioase și Pietre Prețioase
Strada Georges Clemenceau nr. 5, sectorul 1
București, România
Cod poștal 010295
Tālrunis: (40-21) 3184635, 3129890, 3121275
Fakss: (40-21) 3184635, 3143462
www.anpc.ro

APVIENOTĀ KARALISTE

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
Tālrunis: (44-207) 008 6903
Fakss: (44-207) 008 3905
E-pasts: GDO@gtnet.gov.uk

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1227/2007**(2007. gada 19. oktobris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 712/2007 attiecībā uz apjomu, uz kuru attiecas pastāvīgais konkurss dalībvalstu intervences aģentūru rīcībā esošās labības tālākpārdošanai Kopienas tirgū**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 712/2007⁽²⁾ tika atvērti pastāvīgie konkursi dalībvalstu intervences aģentūru rīcībā esošās labības tālākpārdošanai Kopienas tirgū. Minētās regulas I pielikumā paredzēts, ka 27 502 tonnas parasto kviešu tiek nodoti Ungārijas intervences aģentūrai.
- (2) Komisijas 2006. gada 13. oktobra Regula (EK) Nr. 1539/2006, ar ko pieņem plānu, kā dalībvalstīm sadalīt 2007. budžeta gadā iekļautos līdzekļus pārtikas piegādei no intervences krājumiem visstrūcīgākajām personām Kopienā⁽³⁾, cita starpā nosaka katra produkta veida daudzumu, kas jāizņem no intervences aģentūru krājumiem. Šajos daudzumos iekļautas 96 712 tonnas parasto kviešu, kas ir Ungārijas intervences aģentūras rīcībā un kas paredzētas Rumānijai atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1539/2006 III pielikuma 9. punktam un atļautajai produktu nodošanai no vienas Kopienas valsts citai. Komisijas 1992. gada 29. oktobra Regula (EK)

Nr. 3149/92, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem visstrūcīgākajām personām Kopienā⁽⁴⁾, 3. panta 2. punkta otrajā ievilkumā paredz, ka tie daudzumi, kuri līdz plāna izpildes gada 30. septembrim nav nodoti intervences krājumos, vairs netiek piešķirti dalībvalstij, kurai tie bija paredzēti. Rumānijas iestādes 2007. gada 5. septembrī informēja Komisijas dienestus, ka tām nav iespējams ievērot noteikto termiņu. Tādējādi, ņemot vērā situāciju parasto kviešu tirgū, ir jāatgūst 96 712 tonnas parasto kviešu un ar tām jāpapildina pārdošanai pieejamais daudzums saskaņā ar konkursu, kas izsludināts atbilstoši Regulai (EK) Nr. 712/2007.

- (3) Tālab attiecīgi ir jāgroza Regula (EK) Nr. 712/2007.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 712/2007 I pielikumu aizstāj ar tekstu šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 19. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 735/2007 (OV L 169, 29.6.2007., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 163, 23.6.2007., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1046/2007 (OV L 239, 12.9.2007., 65. lpp.).

⁽³⁾ OV L 283, 14.10.2006., 14. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 937/2007 (OV L 206, 7.8.2007., 5. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 313, 30.10.1992., 50. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1127/2007 (OV L 255, 29.9.2007., 18. lpp.).

PIELIKUMS

"PIELIKUMS

I PIELIKUMS: KONKURSU SARAKSTS

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
Belgique/België	0	—	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tālrunis: (32-2) 287 24 78 Fakss: (32-2) 287 25 24 e-pasts: webmaster@birb.be Tīmekļa vietne: www.birb.be
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Tālrunis: (+359 2) 81 87 202 Fakss: (+359 2) 81 87 267 e-pasts: dfz@dfz.bg Tīmekļa vietne: www.mzgar.government.bg
Česká republika	0	0	—	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tālrunis: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fakss: (420) 296 806 404 e-pasts: dagmar.hejrovska@szif.cz Tīmekļa vietne: www.szif.cz
Danmark	—	—	—	—	Direktoratet for Fødevarer Nyropsgade 30 DK-1780 København Tālrunis: (45) 33 95 88 07 Fakss: (45) 33 95 80 34 e-pasts: mij@dffe.dk un pah@dffe.dk Tīmekļa vietne: www.dffe.dk
Deutschland	0	0	—	38 422	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tālrunis: (49-228) 6845-3704 Fakss (1. numurs): (49-228) 6845-3985 Fakss (2. numurs): (49-228) 6845-3276 e-pasts: pflanzlErzeugnisse@ble.de Tīmekļa vietne: www.ble.de
Eesti	—	—	—	—	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Tālrunis: (372) 7371 200 Fakss: (372) 7371 201 e-pasts: pria@pria.ee Tīmekļa vietne: www.pria.ee
Eire/Ireland	—	—	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tālrunis: 353 53 91 63400 Fakss: 353 53 91 42843 Tīmekļa vietne: www.agriculture.gov.ie

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
Ellāda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Achamon str., GR-104 46 Athens Tālrunis: (30-210) 212 47 87 & 47 54 Fakss: (30-210) 212 47 91 e-pasts: ax17u073@minagric.gr Tīmekļa vietne: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Tālrunis: (34-91) 3474765 Fakss: (34-91) 3474838 e-pasts: sgintervencion@fega.mapa.es Tīmekļa vietne: www.fega.es
France	0	13 218	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 12, rue Henri-Roltanguy TSA 20002 F-93555 Montreuil-sous-Bois Cedex Tālrunis: (33-1) 73 30 20 20 Fakss: (33-1) 73 30 20 08 e-pasts: Catherine.LESCOUARCH@onigc.fr; Philippe.BONNARD@onigc.fr Tīmekļa vietne: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, 00184 Roma Tālrunis: (39) 0649499558 Fakss: (39) 0649499761 e-pasts: b.pennacchia@agea.gov.it Tīmekļa vietne: www.agea.gov.it
Kypros	—	—	—	—	
Latvija	0	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Tālrunis: (371) 702 7893 Fakss: (371) 702 7892 e-pasts: lad@lad.gov.lv Tīmekļa vietne: www.lad.gov.lv
Lietuva	—	—	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Tālrunis: (370-5) 268 5049 Fakss: (370-5) 268 5061 e-pasts: info@litfood.lt Tīmekļa vietne: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tālrunis: (352) 478 23 70 Fakss: (352) 46 61 38 Telekss: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	124 214	0	2 199 355	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24 H-1095 Budapest Tālrunis: (36) 1 219 45 76 Fakss: (36) 1 219 89 05 e-pasts: ertekeletes@mvh.gov.hu Tīmekļa vietne: www.mvh.gov.hu

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Tālrunis: (31) 475 355 486 Fakss: (31) 475 318939 e-pasts: p.a.c.m.van.de.lindelooof@minlnv.nl Tīmekļa vietne: www.minlnv.nl
Österreich	—	—	—	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tālrunis: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fakss: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-pasts: referat10@ama.gv.at Tīmekļa vietne: www.ama.at/intervention
Polska	—	0	—	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tālrunis: (48) 22 661 78 10 Fakss: (48) 22 661 78 26 e-pasts: cereals-intervention@arr.gov.pl Tīmekļa vietne: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Tālrunis: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fakss: (351) 21 384 61 70 e-pasts: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Tīmekļa vietne: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tālrunis: + 40 21 3054802 + 40 21 3054842 Fakss: + 40 21 3054803 Tīmekļa vietne: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubjana Tālrunis: (386) 1 580 76 52 Fakss: (386) 1 478 92 00 e-pasts: aktrp@gov.si Tīmekļa vietne: www.arsktrp.gov.si
Slovensko	—	—	—	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Tālrunis: (421-2) 58 243 271 Fakss: (421-2) 53 412 665 e-pasts: jvargova@apa.sk Tīmekļa vietne: jvargova@apa.sk

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
Suomi/Finland	0	0	—	—	Maaseutuvirasto PL 256 FI-00101 HELSINKI Tālrunis: +358 (0)20 772 007 Fakss: +358 (0)20 7725 506, +358 (0)20 7725 508 e-pasts: markkinatukiosasto@mavi.fi Tīmekļa vietne: www.mavi.fi
Sverige	0	0	—	—	Statens Jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tālrunis: (46) 36 15 50 00 Fakss: (46) 36 19 05 46 e-pasts: jordbruksverket@sjv.se Tīmekļa vietne: www.sjv.se
United Kingdom	—	—	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tālrunis: (44) 191 226 5882 Fakss: (44) 191 226 5824 e-pasts: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Tīmekļa vietne: www.rpa.gov.uk

Zīme “—” nozīmē, ka attiecīgajā dalībvalstī nav šīs labības intervences krājumu.”

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1228/2007

(2007. gada 19. oktobris),

ar ko izbeidz izmeklēšanu par iespējamu ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1628/2004 noteikto kompensācijas pasākumu apiešanu attiecībā uz konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 6. oktobra Regulu (EK) Nr. 2026/97 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, (pamatregula) un jo īpaši tās 14. un 23. pantu,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Spēkā esošie pasākumi un iepriekšējā izmeklēšana

- (1) Pēc vienlaicīgajām antidempinga un antisubsidēšanas procedūrām Padome ar Regulu (EK) Nr. 1628/2004 ⁽²⁾ (sākotnējā regula) konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importam noteica galīgu kompensācijas maksājumu 15,7 % apmērā uzņēmumam *Graphite India Limited*, 7,0 % apmērā uzņēmumam *HEG Limited* un 15,7 % apmērā visiem pārējiem uzņēmumiem.

2. Pieprasījums

- (2) Komisija 2007. gada 15. janvārī saņēma pieprasījumu saskaņā ar pamatregulas 23. panta 2. punktu izmeklēt, vai netiek apieti konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importam noteiktie kompensācijas pasākumi. Pieprasījumu konkrētu grafitu elektrodu sistēmu Kopienas ražotāju vārdā iesniedza Eiropas Ogles un grafitu asociācija.
- (3) Pieprasījumā bija iekļauti sākumā šķietami pamatoti pierādījumi par to, ka pēc kompensācijas pasākumu noteikšanas attiecībā uz konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importu ir notikušas pārmaiņas tirdzniecības modeli, ko pierāda tas, ka vienlaikus ievērojami palielinājies mākslīgā grafitu importa apjoms no Indijas (ražojums, uz ko attiecās izmeklēšana) un ievērojami samazinājies konkrētu grafitu elektrodu sistēmu imports no Indijas (attiecīgais ražojums).

- (4) Pieprasījumā izmeklēt spēkā esošo maksājumu iespējamo apiešanu apgalvots, ka viens Indijas izcelsmes attiecīgā ražojuma ražotājs eksportētājs pēc maksājumu noteikšanas eksportējis ražojumu, uz ko attiecās izmeklēšana, saistītajam uzņēmumam Kopienā. Šis uzņēmums pabeidza ražošanu Kopienā, no ražojuma, uz kuru attiecās izmeklēšana, izgatavojot attiecīgo ražojumu.

- (5) Vēl tika apgalvots, ka šīm pārmaiņām nav cita pietiekami dibināta iemesla vai ekonomiska pamatojuma kā vien kompensācijas maksājumi, kas noteikti konkrētām Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmām.

- (6) Pieprasījuma iesniedzējs visbeidzot apgalvoja, ka, ciktāl tas skar attiecīgo ražojumu, spēkā esošo kompensācijas pasākumu korektīvā ietekme tikusi vājināta daudzuma ziņā un ka par attiecīgo ražojumu aizvien vēl piešķirtas subsīdijas.

3. Procedūras sākšana

- (7) Komisija par minēto pasākumu apiešanu sāka izmeklēšanu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 217/2007 ⁽³⁾ (procedūras sākšanas regula) un saskaņā ar antisubsidēšanas pamatregulas 23. panta 2. punktu un 24. panta 5. punktu deva rīkojumu muitas iestādēm no 2007. gada 2. marta reģistrēt importēto ražojumu, uz ko attiecās izmeklēšana, proti, Indijas izcelsmes mākslīgā grafitu stieņus, kuru diametrs ir vismaz 75 mm un uz kuriem attiecas KN kods ex 3801 10 00 (*Taric* kods 3801 10 00 10).

4. Izmeklēšana

- (8) Komisija paziņoja Indijas iestādēm, ka sāka izmeklēšanu. Indijas ražotājiem eksportētājiem, kā arī importētājiem Kopienā, kuri bija minēti pieprasījumā vai kuri bija zināmi Komisijai no iepriekšējās izmeklēšanas, nosūtīja anketas. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja procedūras sākšanas regulā noteiktajā termiņā rakstiski izteikt viedokli un pieprasīt noklausīšanos.
- (9) Divi Indijas ražotāji eksportētāji iesniedza pilnīgas atbildes uz anketas jautājumiem. Uz anketas jautājumiem atbildēja arī importētājs Kopienā.

⁽¹⁾ OV L 288, 21.10.1997., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

⁽²⁾ OV L 295, 18.9.2004., 4. lpp.

⁽³⁾ OV L 62, 1.3.2007., 19. lpp.

- (10) Komisija veica izmeklēšanu šādu uzņēmumu telpās: palielinājās no 1 348 tonnām 2004. gadā līdz 10 289 tonnām 2006. gadā.
- *Graphite India Limited*, Durgapur un Bengalora, Indija (GIL),
- (16) Kā norādīts 3. apsvērumā, tika apgalvots, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī notikušas tāpēc, ka gatavo grafitā elektrodu sistēmu imports aizstāts ar Indijā ražotu mākslīgā grafitā stieņu importu.
- *Graphite COVA GmbH*, Rotenbaha, Vācija (COVA).
- (17) Tomēr pēc pārbaudes saistītajā uzņēmumā *Graphite COVA* Vācijā kļuva skaidrs, ka daļa no Indijas importētajiem ražojumiem, kas deklarēti kā mākslīgs grafitis, faktiski bijuši atkārtoti karsēti elektrodi ogles stieņos, kas vēl nebija grafitizēti. Pirms tālākpārdošanas šos atkārtoti karsētos elektrodus Vācijā grafitizēja un mehāniski apstrādāja.

5. Izmeklēšanas periods

- (11) Izmeklēšanas periods aptvēra laiku no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim.

B. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

1. Vispārīgi apsvērumi/sadarbības apjoms

- (12) Divi ražotāji eksportētāji, kas ražoja attiecīgo ražojumu un ražojumu, uz kuru attiecās izmeklēšana, sadarbojās izmeklēšanā. Abu uzņēmumu sniegto informāciju varēja salīdzināt ar datiem, kas pieejami par tā ražojuma importu, uz kuru attiecās izmeklēšana, parādot, ka abi uzņēmumi, proti, *Graphite India Limited* un *HEG Limited*, IP vienīgie Kopienā eksportējuši ražojumu, uz kuru attiecās izmeklēšana.

2. Attiecīgais ražojums un līdzīgais ražojums

- (13) Ražojums, ar ko var būt saistīta iespējamā pasākumu apiešana, ir Indijas izcelsmes grafitā elektrodi, kurus izmanto elektriskajās krāsnīs, kuru nosacītais blīvums ir vismaz 1,65 g/cm³ un elektriskā pretestība nepārsniedz 6,0 μΩ.m, uz kuriem attiecas KN kods ex 8545 11 00 (*Taric* kods 8545 11 00 10), un šajos elektrodos izmantotie nipeļi ar KN kodu ex 8545 90 90 (*Taric* kods 8545 90 90 10) neatkarīgi no tā, vai tos ievad kopā vai atsevišķi, (attiecīgais ražojums).
- (14) Ražojums, uz ko attiecās izmeklēšana, ir Indijas izcelsmes mākslīgā grafitā stieņi, kuru diametrs ir vismaz 75 mm un kurus parasti deklarē ar KN kodu ex 3801 10 00 (*Taric* kods 3801 10 00 10) (ražojums, uz kuru attiecās izmeklēšana). Ražojums, uz kuru attiecās izmeklēšana, ir attiecīgā ražojuma ražošanas starpprodukts, un tam jau ir attiecīgā ražojuma pamatīpašības.

3. Pārmaiņas tirdzniecības modelī

- (15) Statistikas biroja dati liecina, ka imports ar KN kodiem 8545 11 00 un 8545 90 90 no Indijas samazinājies no 11 866 tonnām 2004. gadā līdz 3 244 tonnām 2006. gadā. Šajā pašā laikā imports ar KN kodu 3801 10 00

- (18) Ciktāl izrādījās, ka importu ar KN kodiem 8545 11 00 un 8545 90 90 daļēji aizstājis aizvien lielākais imports ar KN kodu 3801 10 00, pieejamie dati apstiprina pieprasījuma iesniedzēja raksturotās pārmaiņas tirdzniecības modelī.

- (19) Minētais importa pieaugums bija saistīts galvenokārt ar ogles stieņiem, kas bija paredzēti tādu elektrodu ražošanai, kuru diametrs bija vismaz 600 mm, un ar mākslīgā grafitā stieņiem, kas bija paredzēti elektrodu nipeļu ražošanai, šos ražojumus COVA importēja no mātesuzņēmuma GIL Indijā.

- (20) Attiecībā uz uzņēmumu HEG šādas pārmaiņas tirdzniecības modelī netika atklātas.

4. Nepietiekami dibināts iemesls un nepietiekams ekonomiskais pamatojums

- (21) Komisijas dienesti pārbaudīja, vai, kā apgalvots, var uzskatīt, ka tam, ka GIL 2004. gadā nopirka uzņēmumu COVA, un tam sekojošajām pārmaiņām tirdzniecības modelī bez 2004. gadā noteiktā maksājuma ir vēl kāds cits ekonomiskais pamatojums.

- (22) Konkrēti tika pārbaudīti šādi aspekti:

— COVA ražošanas īpatnības pirms un pēc tam, kad to bija nopircis GIL,

— GIL ieguldījumu apjoms uzņēmumā COVA un kopējais darījumu apjoms ar elektrodziem un citiem ražojumiem,

- uzņēmuma COVA iepriekšējie tehniskie ierobežojumi attiecībā uz lieldiametra elektrodu un nipeļu ražošanu,
 - uzņēmuma COVA ar jaudu saistītie ierobežojumi dažādos ražošanas posmos,
 - COVA un GIL izmaksu, piemēram, darbaspēka, enerģijas un ražošanas pieskaitāmo izmaksu, atšķirības dažādos ražošanas posmos un
 - tehniskās un tirdzniecības priekšrocības, kas tiek gūtas, pabeidzot elektrodus un elektrodu nipeļus Vācijā, nevis Indijā.
- (23) Kad bija pārbaudīti visi šie aspekti gan Vācijas, gan Indijas ražotājiem, tika konstatēts, ka:
- vairāku ar jaudas un tehniskiem ierobežojumiem saistītu iemeslu dēļ COVA vairs neveica visu nipeļu un lieldiametra elektrodu ražošanas ciklu. Konkrēti COVA arī iepriekš neražoja elektrodus ar vislielāko diametru, bet gan iegādājās no citiem ražotājiem. Turklāt elektrodu nipeļus ražoja ražotnē, kas vairs nepieder grupai. Tāpēc ir loģiski, ka uzņēmumam COVA tagad jāiepērk šie materiāli no mātesuzņēmuma GIL,
 - Vācijas un Indijas kopējo ražošanas izmaksu atšķirības nav īpaši lielas, un mazās ar izmaksām saistītās priekšrocības, ko gūst, ražojot visu ražojumu Indijā, atsver citas priekšrocības, piemēram, Vācijā pabeigtos ražojumus pārdod ar COVA marku un no ražotnes Vācijā pārdošanai var piedāvāt pilnīgu ražojumu klāstu,
 - tika apgalvots, ka GIL iegādājies uzņēmumu COVA tikai tāpēc, ka noteikti pasākumi. Tomēr GIL ieguldījumi uzņēmumā COVA ir tik lieli, ka maz ticams, vai iespējamie maksājumi par importu varētu būt galvenais to pamatojums.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 19. oktobrī

- (24) Tāpēc jāsecina, ka bez maksājumu noteikšanas konkrētu Indijas izcelsmes grafitā elektrodu sistēmu importam 3. apsvērumā minētajām pārmaiņām tirdzniecības modeļi bijis pienācīgs ekonomiskais pamatojums.

C. PROCEDŪRAS IZBEIGŠANA

- (25) Ņemot vērā 24. apsvērumā minētos konstatējumus, šķiet lietderīgi izbeigt pašreizējo pretapiešanas izmeklēšanu. Tāpēc jāizbeidz konkrēta Indijas izcelsmes mākslīgā grafitā importa reģistrācija, kas ieviesta saskaņā ar procedūras sākšanas regulu, un minētā regula jāatceļ.
- (26) Ieinteresētās personas tika informētas par būtiskiem faktiem un apsvērumiem, ar ko pamatots Komisijas lēmums izbeigt izmeklēšanu, un tām bija iespēja iesniegt komentārus. Saņemtie komentāri nebija tādi, kuru dēļ būtu jāmaina iepriekšminētais secinājums,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo izbeidz izmeklēšanu, kas tika sāta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 217/2007 par to, ka, iespējams, ar konkrēta mākslīga Indijas izcelsmes grafitā importu apieti kompensācijas pasākumi, kuri noteikti konkrētu Indijas izcelsmes grafitā elektrodu sistēmu importam.

2. pants

Muitas iestādēm ar šo tiek dots rīkojums izbeigt importa reģistrāciju, kas noteikta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 217/2007 2. pantu.

3. pants

Ar šo atceļ Regulu (EK) Nr. 217/2007.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1229/2007**(2007. gada 19. oktobris),****ar ko izbeidz izmeklēšanu par iespējamu ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1629/2004 noteikto antidempinga pasākumu apiešanu attiecībā uz konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

palielināties mākslīgā grafitu importa apjoms no Indijas (ražojums, uz ko attiecas izmeklēšana) un ievērojami samazināties konkrētu grafitu elektrodu sistēmu imports no Indijas (attiecīgais ražojums).

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, (pamatregula) un jo īpaši tās 9. un 13. pantu,

- (4) Pieprasījumā izmeklēt spēkā esošo pasākumu iespējamo apiešanu apgalvots, ka viens Indijas izcelsmes attiecīgā ražojuma ražotājs eksportētājs pēc pasākumu noteikšanas eksportējis ražojumu, uz ko attiecas izmeklēšana, saistītajam uzņēmumam Kopienā. Šis uzņēmums Kopienā pabeidza ražošanu, no ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, izgatavojot attiecīgo ražojumu.

tā kā:

- (5) Vēl tika apgalvots, ka šīm pārmaiņām nav cita pietiekami dibināta iemesla vai ekonomiska pamatojuma kā vien antidempinga maksājums, kas noteikts konkrētām Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmām.

A. PROCEDŪRA**1. Spēkā esošie pasākumi un iepriekšējā izmeklēšana**

- (1) Pēc vienlaicīgajām antidempinga un antisubsidēšanas procedūrām Padome ar Regulu (EK) Nr. 1629/2004 ⁽²⁾ (sākotnējā regula) konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importam noteica galīgu antidempinga maksājumu 0 % apmērā. Vienlaikus šim pašam importam ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1628/2004 ⁽³⁾ noteica kompensācijas maksājumu 7,0 % līdz 15,7 % apmērā.

2. Pieprasījums

- (2) Komisija 2007. gada 15. janvārī saņēma pieprasījumu saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu izmeklēt, vai netiek apieti konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importam noteiktie antidempinga pasākumi. Pieprasījumu konkrētu grafitu elektrodu sistēmu Kopienas ražotāju vārdā iesniedza Eiropas Ogles un grafitu asociācija.

- (3) Pieprasījumā bija iekļauti sākumā šķietami pamatoti pierādījumi par to, ka pēc antidempinga pasākumu noteikšanas attiecībā uz konkrētu Indijas izcelsmes grafitu elektrodu sistēmu importu ir notikušas pārmaiņas tirdzniecības modelī, ko pierāda tas, ka vienlaikus ievērojami

- (6) Pieprasījuma iesniedzējs visbeidzot apgalvoja, ka spēkā esošo antidempinga pasākumu korektīvā ietekme tikusi vājināta daudzuma ziņā un ka bijis dempings saistībā ar normālo vērtību, kas attiecīgajam ražojumam noteikta iepriekš.

3. Procedūras sākšana

- (7) Komisija par minēto pasākumu apiešanu sāka izmeklēšanu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 216/2007 ⁽⁴⁾ (procedūras sākšanas regula) un saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu deva rīkojumu muitas iestādēm no 2007. gada 2. marta reģistrēt importēto ražojumu, uz ko attiecas izmeklēšana, proti, Indijas izcelsmes mākslīgā grafitu stieņus, kuru diametrs ir vismaz 75 mm un uz kuriem attiecas KN kods ex 3801 10 00 (Taric kods 3801 10 00 10).

4. Izmeklēšana

- (8) Komisija paziņoja Indijas iestādēm, ka sāka izmeklēšanu. Indijas ražotājiem eksportētājiem, kā arī importētājiem Kopienā, kuri bija minēti pieprasījumā vai kuri bija zināmi Komisijai no iepriekšējās izmeklēšanas, nosūtīja anketas. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja procedūras sākšanas regulā noteiktajā termiņā rakstiski izteikt viedokli un pieprasīt, lai tās uzklausa.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 295, 18.9.2004., 10. lpp.

⁽³⁾ OV L 295, 18.9.2004., 4. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 62, 1.3.2007., 16. lpp.

(9) Divi Indijas ražotāji eksportētāji iesniedza pilnīgas atbildes uz anketas jautājumiem. Uz anketas jautājumiem atbildēja arī importētājs Kopienā.

(10) Komisija veica izmeklēšanu šādu uzņēmumu telpās:

— *Graphite India Limited, Durgapur* un *Bengalora, Indija (GIL)*,

— *Graphite COVA GmbH, Rotenbaha, Vācija (COVA)*.

5. Izmeklēšanas periods

(11) Izmeklēšanas periods aptvēra laiku no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim.

B. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

1. Vispārīgi apsvērumi/sadarbības apjoms

(12) Divi ražotāji eksportētāji, kas ražoja attiecīgo ražojumu un ražojumu, uz kuru attiecās izmeklēšana, sadarbojās izmeklēšanā. Abu uzņēmumu sniegto informāciju varēja salīdzināt ar datiem, kas pieejami par tā ražojuma importu, uz kuru attiecās izmeklēšana, parādot, ka abi uzņēmumi, proti, *Graphite India Limited* un *HEG Limited*, IP vienīgi Kopienā eksportējuši ražojumu, uz kuru attiecās izmeklēšana.

2. Attiecīgais ražojums un līdzīgais ražojums

(13) Ražojums, ar ko var būt saistīta iespējamā pasākumu apiešana, ir Indijas izcelsmes grafitā elektrodī, kurus izmanto elektriskajās krāsnīs, kuru nosacītais blīvums ir vismaz $1,65 \text{ g/cm}^3$ un elektriskā pretestība nepārsniedz $6,0 \text{ } \mu\Omega\cdot\text{m}$, uz kuriem attiecas KN kods ex 8545 11 00 (*Taric* kods 8545 11 00 10), un šajos elektrodos izmantotie nipeļi ar KN kodu ex 8545 90 90 (*Taric* kods 8545 90 90 10) neatkarīgi no tā, vai tos ievad kopā vai atsevišķi, (attiecīgais ražojums).

(14) Ražojums, uz ko attiecās izmeklēšana, ir Indijas izcelsmes mākslīgā grafitā stieņi, kuru diametrs ir vismaz 75 mm un kurus parasti deklarē ar KN kodu ex 3801 10 00 (*Taric* kods 3801 10 00 10) (ražojums, uz kuru attiecās izmeklēšana). Ražojums, uz kuru attiecās izmeklēšana, ir attiecīgā ražojuma ražošanas starpprodukts, un tam jau ir attiecīgā ražojuma pamatīpašības.

3. Pārmaiņas tirdzniecības modelī

(15) Statistikas biroja dati liecina, ka imports ar KN kodiem 8545 11 00 un 8545 90 90 no Indijas no 11 866 tonnām 2004. gadā samazinājies līdz 3 244 tonnām 2006. gadā. Šajā pašā laikā imports ar KN kodu 3801 10 00 no 1 348 tonnām 2004. gadā palielinājās līdz 10 289 tonnām 2006. gadā.

(16) Kā norādīts iepriekš 3. apsvērumā, tika apgalvots, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī notikušas tāpēc, ka gatavo grafitā elektrodu sistēmu imports aizstāts ar Indijā ražotu mākslīgā grafitā stieņu importu.

(17) Tomēr pēc pārbaudes saistītajā uzņēmumā *Graphite COVA* Vācijā kļuva skaidrs, ka daļa no Indijas importētajiem ražojumiem, kas deklarēti kā mākslīgs grafitā, faktiski bijuši atkārtoti karsēti elektrodī ogles stieņos, kas vēl nebija grafitizēti. Pirms tālākpārdošanas šos atkārtoti karsētos elektrodus Vācijā grafitizēja un mehāniski apstrādāja.

(18) Ciktāl izrādījās, ka importu ar KN kodiem 8545 11 00 un 8545 90 90 daļēji aizstājis aizvien lielākais imports ar KN kodu 3801 10 00, pieejamie dati apstiprina pieprasījuma iesniedzēja raksturotās pārmaiņas tirdzniecības modelī.

(19) Minētais importa pieaugums bija saistīts galvenokārt ar ogles stieņiem, kas bija paredzēti tādu elektrodu ražošanai, kuru diametrs bija vismaz 600 mm, un ar mākslīgā grafitā stieņiem, kas bija paredzēti elektrodu nipeļu ražošanai, šos ražojumus *COVA* importēja no mātesuzņēmuma *GIL* Indijā.

(20) Attiecībā uz uzņēmumu *HEG* šādas pārmaiņas tirdzniecības modelī netika atklātas.

4. Nepietiekami dibināts iemesls un nepietiekams ekonomiskais pamatojums

(21) Komisijas dienesti pārbaudīja, vai, kā apgalvots, var uzskatīt, ka tam, ka *GIL* 2004. gadā nopirka uzņēmumu *COVA*, un tam sekojošajām pārmaiņām tirdzniecības modelī bez 2004. gadā noteiktā maksājuma ir vēl kāds cits ekonomiskais pamatojums.

(22) Konkrēti tika pārbaudīti šādi aspekti:

— COVA ražošanas īpatnības pirms un pēc tam, kad to bija nopircis *GIL*,

— *GIL* ieguldījumu apjoms uzņēmumā COVA un kopējais darījumu apjoms ar elektrodiem un citiem ražojumiem,

— uzņēmuma COVA iepriekšējie tehniskie ierobežojumi attiecībā uz lieldiametra elektrodu un nipeļu ražošanu,

— uzņēmuma COVA ar jaudu saistītie ierobežojumi dažādos ražošanas posmos,

— COVA un *GIL* izmaksu, piemēram, darbaspēka, enerģijas un ražošanas pieskaitāmo izmaksu, atšķirības dažādos ražošanas posmos un

— tehniskās un tirdzniecības priekšrocības, kas tiek gūtas, pabeidzot elektrodus un elektrodu nipeļus Vācijā, nevis Indijā.

(23) Kad bija pārbaudīti visi šie aspekti gan Vācijas, gan Indijas ražotājiem, tika konstatēts, ka:

— vairāku ar jaudas un tehniskiem ierobežojumiem saistītu iemeslu dēļ COVA vairs nepabeidza nipeļu un lieldiametra elektrodu ražošanas ciklu pilnībā. Konkrēti COVA arī iepriekš neražoja elektrodus ar vislielāko diametru, bet gan iegādājās no citiem ražotājiem. Turklāt elektrodu nipeļus ražoja ražotnē, kas vairs nepieder grupai. Tāpēc ir loģiski, ka uzņēmumam COVA tagad jāiepērk šie materiāli no mātesuzņēmuma *GIL*,

— Vācijas un Indijas kopējo ražošanas izmaksu atšķirības nav īpaši lielas, un mazās ar izmaksām saistītās priekšrocības, ko gūst, ražojot visu ražojumu Indijā, atsver citas priekšrocības, piemēram, Vācijā pabeigtos ražojumus pārdod ar COVA marku un no ražotnes Vācijā pārdošanai var piedāvāt pilnīgu ražojumu klāstu,

— tika apgalvots, ka *GIL* iegādājies uzņēmumu COVA tikai tāpēc, ka noteikti pasākumi. Tomēr *GIL* ieguldījumi uzņēmumā COVA ir tik lieli, ka maz ticams, vai iespējamie maksājumi par importu varētu būt galvenais to pamatojums.

(24) Tāpēc jāsecina, ka bez maksājumu noteikšanas konkrētu Indijas izcelsmes grafitā elektrodu sistēmu importam 3. apsvērumā minētajām pārmaiņām tirdzniecības modelī bijis pienācīgs ekonomiskais pamatojums.

5. Pievienotā vērtība

(25) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 2. punkta b) apakšpunktu tika pārbaudīta arī elektrodu un nipeļu pabeigšana Kopienā.

(26) Izmeklēšana atklāja, ka no Indijas importētās daļas pārsniegušas 60 % no kopējās gatavā ražojuma daļu vērtības un ka šīm daļām pievienotā vērtība ražošanas cikla noslēgumā pārsniegusi 25 % no attiecīgā ražojuma ražošanas izmaksām. Tāpēc saskaņā ar pamatregulas 13. panta 2. punkta b) apakšpunktu nevar uzskatīt, ka pasākumi tikuši apiesti.

C. PROCEDŪRAS IZBEIGŠANA

(27) Ņemot vērā 24. un 26. apsvērumā minētos konstatējumus, šķiet lietderīgi izbeigt pašreizējo pretapiešanas izmeklēšanu. Tāpēc jāizbeidz konkrēta Indijas izcelsmes mākslīgā grafitā importa reģistrācija, kas ieviesta saskaņā ar procedūras sākšanas regulu, un minētā regula jāatceļ.

(28) Ieinteresētās personas tika informētas par būtiskiem faktiem un apsvērumiem, ar ko pamatots Komisijas lēmums izbeigt izmeklēšanu, un tām bija iespēja iesniegt komentārus. Saņemtie komentāri nebija tādi, kuru dēļ būtu jāmaina iepriekšminētais secinājums,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo izbeidz izmeklēšanu, kas tika sāta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 216/2007 par to, ka, iespējams, ar konkrēta mākslīga Indijas izcelsmes grafitā importu apiesti antidempinga pasākumi, kuri noteikti konkrētu Indijas izcelsmes grafitā elektrodu sistēmu importam.

2. pants

Muitas iestādēm ar šo tiek dots rīkojums izbeigt importa reģistrāciju, kas noteikta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2007 2. pantu.

3. pants

Ar šo atceļ Regulu (EK) Nr. 216/2007.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 19. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON

II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2007. gada 15. oktobris),

ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Austrijas

(2007/672/EK, Euratom)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 259. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 167. pantu,

ņemot vērā Austrijas valdības ierosināto kandidatūru,

saņēmusi Komisijas atzinumu,

tā kā:

(1) Padome ar Lēmumu 2006/524/EK, *Euratom*, ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļus no Čehijas, Vācijas, Igaunijas, Spānijas, Francijas, Itālijas, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas, Ungārijas, Maltas, Austrijas, Slovēnijas un Slovākijas⁽¹⁾, ir iecēlusi minētās komitejas locekļus no Austrijas laikposmam no 2006. gada 21. septembra līdz 2010. gada 20. septembrim.

(2) Pēc *Hans KLETZMAYR* kunga atkāpšanās ir atbrīvojusies viena minētās komitejas locekļa amata vieta,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo *Gerfried GRUBER* kungs tiek iecelts par Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli, nomainot *Hans KLETZMAYR* kungu, uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2010. gada 20. septembrim.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2007. gada 15. oktobrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
L. AMADO

(¹) OV L 207, 28.7.2006., 30. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2007/622/EK, *Euratom* (OV L 253, 28.9.2007., 39. lpp.).

PADOMES LĒMUMS

(2007. gada 15. oktobris),

ar kuru groza Padomes Aktu, ar ko pieņem Eiropola analītiskajām datnēm piemērojamos noteikumus

(2007/673/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Konvenciju par Eiropas Policijas biroja izveidi (Eiropola konvencija) ⁽¹⁾, kas pamatojas uz Līguma par Eiropas Savienību K.3. pantu, un jo īpaši tās 10. panta 1. punktu,

1. pants

Padomes Aktu (1999/C 26/01), ar ko pieņem Eiropola analītiskajām datnēm piemērojamos noteikumus, groza šādi.

ņemot vērā Somijas Republikas ierosinājumu,

1) 3. panta 1. punkta trešo daļu aizstāj ar šādu daļu:

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

“Pēc saņemšanas cik vien drīz iespējams nosaka apjomu, kādā dati jāiekļauj noteiktā datnē.”

ņemot vērā Eiropola valdes sagatavoto projektu,

2) 5. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

tā kā:

“3. Šajā pantā minētos rīkojumus, tostarp to turpmākus grozījumus, dod saskaņā ar Eiropola konvencijas 12. pantā paredzēto procedūru.”

(1) Eiropola konvencijas III sadaļā ir paredzētas darba datnes analītiskām vajadzībām; minētajā sadaļā grozījumi izdarīti ar Protokolu, kas izstrādāts, pamatojoties uz 43. panta 1. punktu Eiropola konvencijā; konkrēti, grozījumi ir izdarīti Eiropola konvencijas 10., 12., 16. un 21. pantā, kas veido tiesisko pamatu analītisko datņu atvēršanai un tajās esošo personas datu vākšanai, apstrādei, izmantošanai un dzēšanai.

3) 7. pantu groza šādi:

(2) Īstenošanas noteikumi attiecībā uz analītiskajām datnēm ir pieņemti ar Padomes Aktu (1999/C 26/01) (1998. gada 3. novembris), ar kuru pieņem noteikumus, kas piemērojami Eiropola analītiskajām datnēm ⁽³⁾. Šie noteikumi ir jāgroza sakarā ar grozījumiem, kādi ar minēto protokolu izdarīti Eiropola konvencijā. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza minētais akts.

a) 1. punkta ceturto daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Analītiskās darba datnes turpināšanas vajadzību saskaņā ar Eiropola konvencijas 12. panta 4. punktu pārskata attiecīgās analīzes dalībnieki. Pamatojoties uz šo pārskatīšanu, direktors pieņem lēmumu par attiecīgās datnes turpināšanu vai slēgšanu. Direktors par savu lēmumu informē Valdi.”;

(3) Ir notikusi apspriešanās ar Apvienoto uzraudzības iestādi,

b) 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. Personas datu glabāšanas laiks nedrīkst būt ilgāks par Eiropola konvencijas 12. panta 4. punktā minēto. Ja sakarā ar analītiskās datnes turpināšanu 6. panta 3. līdz 6. punktā minētos datus par personām datnē glabā ilgāk par pieciem gadiem, par to attiecīgi informē Apvienoto uzraudzības iestādi.”

(1) OV C 316, 27.11.1995., 2. lpp. Konvencijā jaunākie grozījumi izdarīti ar Protokolu, kas izstrādāts, pamatojoties uz 43. panta 1. punktu Konvencijā par Eiropas Policijas biroja izveidi (Eiropola konvencija), un ar ko groza minēto konvenciju (OV C 2, 6.1.2004., 3. lpp.).

(2) 2007. gada 4. septembra Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

(3) OV C 26, 30.1.1999., 1. lpp. Aktā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Aktu (2002. gada 19. decembris), ar ko groza Civildienesta noteikumus, kurus piemēro Eiropola darbiniekiem (OV C 24, 31.1.2003., 1. lpp.).

4) 12. pantu groza šādi:

a) svītro 2. punkta pirmo daļu un otrās daļas sākumā pievieno numuru "2.";

b) 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"3. Analītiskās darbības un analītisko rezultātu izplatīšanu var sākt, tiklīdz saskaņā ar Eiropola konvencijas 12. panta 1. punktu ir atvērta analītiskā datne. Ja Valde Eiropola direktoram dod norādījumus grozīt atvēršanas rīkojumu vai slēgt datni, datus, ko nevar iekļaut datnē, vai ja datne ir jāslēdz, visus attiecīgajā datnē iekļautos datus nekavējoties dzēš."

5) Iekļauj šādu pantu:

"12.a pants

Analītiskā projekta dalībnieki Eiropola konvencijas 10. panta 2. punkta nozīmē drīkst iegūt datus vienīgi pēc tam, kad Eiropols viņus ir akreditējis, un pēc apmācības par viņu īpašajiem pienākumiem saskaņā ar Eiropola tiesisko reglamentāciju."

6) Svītro 15. panta 4. un 5. punktu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Luksemburgā, 2007. gada 15. oktobrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

L. AMADO

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2007. gada 4. aprīlis)

par valsts atbalstu N 575/04, ko Francija īsteno par labu *Ernault*, kā arī par pasākumu C 32/05 (ex N 250/05) atbilstīgi procedūrai, piemērojot EK līguma 88. panta 2. punktu

(izziņots ar dokumenta numuru K(2007) 1405)

(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/674/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

par savu nodomu piešķirt pārstrukturēšanas atbalstu 2 miljonu *euro* apmērā uzņēmumam *Ernault*. Šo lietu iereģistrēja ar numuru N 250/2005. Komisija 2005. gada 2. jūnija vēstulē uzdeva papildu jautājumus par paziņojumu, uz kuriem Francija atbildēja 2005. gada 12. jūlija vēstulē.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 88. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc tam, kad ieinteresētās personas aicinātas iesniegt savus apsvērumus atbilstīgi minētajiem pantiem⁽¹⁾, un ņemot vērā šos apsvērumus,

tā kā:

(3) Komisija ar 2005. gada 6. septembra vēstuli informēja Franciju par savu lēmumu uzsākt EK līguma 88. panta 2. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz 2. apsvērumā minēto paziņoto pasākumu. Šis lēmums tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*⁽³⁾. Komisija aicināja ieinteresētās personas sniegt savus apsvērumus par minēto atbalstu.

(4) Komisija saņēma piezīmes no Francijas iestādēm, kas reģistrētas 2005. gada 16. novembrī, 2006. gada 16. maijā, 2006. gada 29. jūnijā, 2006. gada 24. jūlijā un 2006. gada 21. septembrī. Francijas iestāžu un Komisijas dienestu tikšanās notika 2006. gada 3. jūlijā un 2006. gada 26. oktobrī.

1. PROCEDŪRA

(1) Komisija ar 2005. gada 20. janvāra lēmumu⁽²⁾ atļāva Francijai piešķirt glābšanas atbalstu uzņēmuma *Ernault* labā. Atbalsts ietvēra 2 miljonu *euro* aizdevumu ar procentu likmi 4,43 % apmērā un ne ilgāk kā uz sešiem mēnešiem, sākot no pirmās aizdevuma iemaksas uzņēmumam. Saskaņā ar Francijas iestāžu sniegto informāciju šis atbalsts tika īstenots 2005. gada 14. februārī.

(2) Ar 2005. gada 19. maija vēstuli, kas reģistrēta Komisijā 2005. gada 23. maijā, Francija paziņoja Eiropas Komisijai

(5) Ar 2006. gada 13. decembra paziņojumu, kas reģistrēts Komisijā 2006. gada 14. decembrī, Francijas iestādes informēja Komisiju, ka uzņēmumam *Ernault* tiek piemērota sanācības procedūra un ka tās atsauc paziņojumu par pārstrukturēšanas atbalstu.

(6) Ar 2007. gada 2. marta paziņojumu, kas reģistrēts Komisijā 2007. gada 5. martā, Francijas iestādes informēja Komisiju, ka 2006. gada 13. septembrī tās ir deklarējušas parādu attiecībā uz glābšanas atbalstu uzņēmējdarbības tiesu izpildītājam, kurš ir atbildīgs par *Ernault* lietu.

⁽¹⁾ OV C 324, 21.12.2005., 23. lpp.

⁽²⁾ OV C 16, 21.1.2006., 21. lpp. Lieta Nr. 575 /04 – Glābšanas atbalsts uzņēmumam *Ernault*.

⁽³⁾ Sk. 1. zemsvītras piezīmi.

2. PAR GLĀBŠANAS ATBALSTU

- (7) Ar minēto 2005. gada 20. janvāra lēmumu Komisija uzskatīja, ka 2 miljonu *euro* aizdevums ir saderīgs ar kopējo tirgu kā glābšanas atbalsts Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu tādu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai, kuri nonākuši grūtībās⁽⁴⁾ (turpmāk – “pamatnostādnes”) izpratnē. Šis novērtējums ir balstīts uz dažiem noteikumiem un jo īpaši uz Francijas iestāžu apņemšanos iesniegt Komisijai likvidācijas plānu, pārstrukturēšanas plānu vai arī pierādījumu, ka aizdevums ir ticis pilnībā apmaksāts sešu mēnešu laikā, sākot ar Komisijas izsniegto atbalsta atļauju.
- (8) Francijas iestādes pārstrukturēšanas plānu nosūtīja Komisijai 2005. gada 19. maijā, tātad sešu mēnešu laikā pēc Komisijas lēmuma. Tomēr tās pašas iestādes pēc tam šo paziņojumu atsauc.
- (9) Pārstrukturēšanas plāna paziņošana Komisijai ir nosacījums, lai pagarinātu aizdevuma atmaksāšanas termiņu, kā to paredz pamatnostādņu 26. punkts. Tādēļ, ja paziņotais plāns tiek atsaukts, termiņu nevar pagarināt ilgāk kā līdz plāna atsaukšanas dienai, un aizdevums kļūst nekavējoties atmaksājams.
- (10) Komisija arī konstatē, ka Francijas iestādes nav iesniegušas ne pierādījumus par aizdevuma atmaksu, nedz arī uzņēmuma likvidācijas plānu. Neviens no termiņa pagarināšanas prasībām, ko paredz pamatnostādņu 26. punkts, tādējādi nav izpildīta.
- (11) Šādā situācijā Komisijai jākonstatē, ka Francijas iestāžu piešķirtais aizdevums uzņēmumam *Ernault* saistībā ar glābšanas atbalstu nav saderīgs ar kopējo tirgu, pamatojoties uz pamatnostādņēm, sākot no 2006. gada 14. decembra – datuma, kurā pārstrukturēšanas atbalsta projekta paziņojums tika atsaukts. Vēl Komisija konstatē, ka atbalsts nav saderīgs ar kopējo tirgu arī ar kādu citu juridisko pamatu. Piešķirtais aizdevums saistībā ar glābšanas atbalstu ir attiecīgi jāuzskata par nesaderīgu valsts atbalstu, tā kā tas turpinās pēc 2006. gada 14. decembra, un tādēļ Francijai tas jāatgūst no saņēmēja (*Ernault*).
- (12) Komisija konstatē, ka Francijas iestādes ir deklarējušas parādu attiecībā uz glābšanas atbalstu uzņēmējdarbības

tiesu izpildītājam, kas atbildīgs par *Ernault* sanācības procedūru.

3. PAR PĀRSTRUKTURĒŠANAS ATBALSTU

- (13) Komisija konstatē, ka saskaņā ar 8. pantu Padomes 1999. gada 22. marta Regulā (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai⁽⁵⁾, attiecīgā dalībvalsts var jebkurā laikā atsaukt paziņojumu, kamēr Komisija nav pieņēmusi lēmumu attiecībā uz atbalstu. Ja Komisija jau ir uzsākusi formālo izmeklēšanas procedūru, Komisija minēto procedūru izbeidz.
- (14) Tādēļ ir jāizbeidz formālā izmeklēšanas procedūra, kura tika uzsākta ar minēto 2005. gada 6. septembra lēmumu un kurai paziņojuma atsaukšanas dēļ vairs nav pamata attiecībā uz *Ernault* pārstrukturēšanas atbalstu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Francijas īstnotais valsts atbalsts kā glābšanas atbalsts uzņēmumam *Ernault*, kas minēts Komisijas 2005. gada 20. janvāra lēmumā, nav saderīgs ar kopējo tirgu, jo tas tika piemērots vēl pēc 2006. gada 14. decembra.

2. pants

1. Francija veic visus nepieciešamos pasākumus, lai atgūtu no saņēmēja 1. pantā minēto atbalstu, kas tam tika nelikumīgi piešķirts.

2. Atbalsta atgūšana notiek nekavējoties saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktos paredzētajām procedūrām, ciktāl tās nekavē šā lēmuma tūlītēju un efektīvu izpildi. Atbalsta apjoms, kas ir jāatgūst, ietver procentus, kurus aprēķina no dienas, kad atbalsts tika nodots saņēmēja rīcībā, līdz tā pilnīgas atgūšanas dienai. Laika posmam no 2006. gada 14. decembra, kad pārstrukturēšanas plāna paziņojums tika atsaukts, līdz atbalsta pilnīgas atgūšanas dienai procentus aprēķina saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 794/2004 V nodaļas noteikumiem⁽⁶⁾.

⁽⁴⁾ OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1791/2006 (OV L 363, 20.12.2006., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.

3. pants

EK līguma 88. panta 2. punktā paredzētā procedūra, ko uzsāka ar Komisijas 2006. gada 6. septembra lēmumu (pasākums C 32/2005), tiek izbeigta pēc 2005. gada 23. maija paziņojuma atsaukšanas.

4. pants

Francija divu mēnešu laikā no šā lēmuma paziņošanas dienas informē Komisiju par paredzētajiem un jau veiktajiem pasākumiem, lai izpildītu šā lēmuma 1. un 2. panta prasības. Tā sniedz attiecīgo informāciju, aizpildot pielikumā esošo anketu.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts Francijas Republikai.

Briselē, 2007. gada 4. aprīlī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Neelie KROES

PIELIKUMS

Informācija par to, kā īsteno Komisijas 2007. gada 4. aprīļa lēmumu par valsts atbalstu N 575/04, ko Francija īsteno par labu *Ernault*, kā arī par pasākumu C 32/05 (ex N 250/05) atbilstīgi procedūrai, piemērojot EK līguma 88. panta 2. punktu

1. **Atgūstamo summu aprēķins**

1.1. Pievienojiet, lūdzu, šādu informāciju par saņēmējam nelikumīgi piešķirto atbalsta summu:

Maksājuma(-u) datums(-i) (*)	Atbalsta summa (*)	Valūta	Saņēmējs

(*) Datums(-i), kad atbalsts (vai atsevišķi atbalsta maksājumi) tika nodots(-i) saņēmēja rīcībā (ja apstrīdētais pasākums sastāv no atsevišķiem maksājumiem, ierakstiet tos katru savā līnijā).

(*) Saņēmēja rīcībā nodotā atbalsta summa (bruto dotācijas ekvivalents).

Komentāri:

1.2. Lūdzu, sīki precizējiet, kā tiks aprēķināti procenti, kas jāmaksā par atgūstamo atbalsta summu.

2. **Paredzētie un jau veiktie pasākumi, lai atgūtu piešķirto atbalstu**

2.1. Lūdzu, precizējiet, kādi ir paredzētie un jau veiktie pasākumi, lai tūlītēji un efektīvi atgūtu piešķirto atbalstu. Lūdzu, vajadzības gadījumā precizējiet, uz kāda juridiskā pamata balstījās/balstīsies šie pasākumi.

2.2. Kādā datumā atbalsts būs pilnībā atgūts?

3. **Atgūšana jau veikta**

3.1. Lūdzu, sniedziet šādu informāciju par atbalsta summu(-ām), kas jau atgūtas no saņēmēja:

Datums(-i) (*)	Atgūtā atbalsta summa	Valūta	Saņēmējs

(*) Datums(-i), kad atbalsts tika atmaksāts

3.2. Lūdzu, iesniedziet attiecīgos dokumentus, kas skaidri pierāda, ka 3.1. punkta tabulā ierakstītās atbalsta summas ir atmaksātas.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2007. gada 17. oktobris),

ar ko izveido ekspertu grupu jautājumos par cilvēku tirdzniecību

(2007/675/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

dartiem un procedūrām cilvēku tirdzniecības apkarošanai un novēršanai ⁽⁴⁾, kurā atspoguļoti vairāki Komisijas paziņojumā minētie ieteikumi.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

tā kā:

(1) Lai veicinātu cīņu ar cilvēku tirdzniecību Eiropas līmenī un saskaņā ar 2002. gada Briseles deklarāciju ⁽¹⁾, kas rosināja Komisiju izveidot ekspertu grupu jautājumos par cilvēku tirdzniecību, šāda grupa tika izveidota ar Komisijas Lēmumu 2003/209/EK. Padomdevēju grupa ir nosaukta "Ekspertu grupa jautājumos par cilvēku tirdzniecību" ⁽²⁾.

(2) Ekspertu grupai jautājumos par cilvēku tirdzniecību tika uzdots veikt būtisku ieguldījumu turpmākā cilvēku tirdzniecības novēršanas un apkarošanas attīstībā, dot Komisijai iespēju savākt atzinumus par Komisijas iniciatīvām saistībā ar cilvēku tirdzniecību un sagatavot ziņojumu, balstoties uz Briseles deklarācijā izklāstītajiem ieteikumiem. Ekspertu grupa 2004. gada decembrī iesniedza paziņojumu līdz ar ieteikumiem, lai palīdzētu Komisijai izstrādāt tālākus konkrētus priekšlikumus Eiropas līmenī.

(3) Komisijas 2005. gada 18. oktobra ziņojums "Cīņa pret cilvēku tirdzniecību – integrēta pieeja un ierosinājumi rīcības plānam" ⁽³⁾ bija lielā mērā balstīts uz ekspertu grupas ziņojumu un ieteikumiem. Padome 2005. gada 1. decembrī pieņēma ES plānu par labāko praksi, stan-

(4) Ievērojot vērtīgo darbu, ko ekspertu grupa jautājumos par cilvēku tirdzniecību paveikusi kopš 2003. gada un kas devis Komisijai iespēju turpmāk veidot savu politiku šajā jomā, un ņemot vērā to, ka uz cilvēku tirdzniecību attiecīgā politikas joma kļūst arvien nozīmīgāka pasaules līmenī, ekspertu grupai savs darbs ir jāturpina. Vajadzīgs jauns lēmums, lai ņemtu vērā Eiropas Savienības paplašināšanos. Būtu jāpaplašina arī ekspertu grupas darbības joma, un grupai jārada iespēja tai saņemt dažādas vajadzīgās īpašās zināšanas, ievērojot cilvēku tirdzniecības mainīgās tendences.

(5) Ekspertu grupai jāturpina sniegt Komisijai ieteikumus, ņemot vērā pašreizējo attīstību Eiropas, valstu un starptautiskajā līmenī. Jo īpaši ekspertu grupai jāpalīdz Komisijai īstenot un veikt darbības, kas paredzētas ES 2005. gada decembra plānā par labāko praksi, standartiem un procedūrām cilvēku tirdzniecības apkarošanai un novēršanai, īpašu uzmanību pievēršot darba ekspluatācijai.

(6) Šajā grupā jābūt 21 dalībniekam, lai saglabātu līdzsvaru starp ES dalībvalstu valsts pārvaldes iestādēm un Eiropas Savienības bezpeļņas organizācijām un *Europol*. Akadēmiskā sektora un konsultāciju firmu ekspertiem, kas specializējušies bezpeļņas sektora jomā, arī vajadzētu būt tiesīgiem darboties šajā grupā.

(7) Ekspertu grupai jābūt iespējai veidot apakšgrupas, lai veicinātu un paātrinātu tās darbu, uzmanību pievēršot konkrētiem jautājumiem. Par šādu apakšgrupu pilnvarām jāvienojas ekspertu grupai kopumā, un tām ir jābūt precīzi definētām.

⁽¹⁾ Briseles deklarācija tika pieņemta Eiropas konferencē par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu – "21. gadsimta pasaules izaicinājums", kas notika no 2002. gada 18. līdz 20. septembrim, OV C 137, 12.6.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 79, 26.3.2003., 25. lpp.

⁽³⁾ COM(2005) 514, galīgā redakcija.

⁽⁴⁾ OV C 311, 9.12.2005., 1. lpp.

- (8) Neskarot Komisijas drošības noteikumus, kas izklāstīti Komisijas Lēmuma 2001/844/EK, EOTK, Euratom⁽¹⁾ pielikumā, jāparedz noteikumi par to, kā ekspertu grupas dalībnieki drīkst izpaust informāciju.
- (9) Personas datus par grupas dalībniekiem apstrādā saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti⁽²⁾.
- (10) Grupas locekļu pilnvaru termiņam ir jābūt trim gadiem, un tam jābūt pagarināmam.
- (11) Lēmums 2003/209/EK būtu jāatceļ.
- c) palīdzēt Komisijai novērtēt cilvēku tirdzniecības politikas jomas attīstību valstu, Eiropas un starptautiskajā līmenī;
- d) palīdzēt Komisijai identificēt un noteikt iespējamus pasākumus un darbības Eiropas un valstu līmenī pret cilvēku tirdzniecību vērstā politikā;
- e) ekspertu grupa iesniedz Komisijai atzinumus vai ziņojumus pēc tās pieprasījuma vai pēc pašas iniciatīvas, ņemot vērā ES plāna par labāko praksi, standartiem un procedūrām cilvēku tirdzniecības un saistītu ekspluatācijas veidu apkarošanai un novēršanai īstenošanu un tālāku attīstību ES līmenī. Tā ņems vērā arī dzimumu vienlīdzības principu.
3. Ja konkrētā jautājumā ir vēlams apspriesties ar grupu, tās priekšsēdētājs var par to informēt Komisiju.

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Ekspertu grupa jautājumos par cilvēku tirdzniecību

Ar šo izveido "Ekspertu grupu jautājumos par cilvēku tirdzniecību", turpmāk tekstā – "grupa".

2. pants

Apspriešanās

1. Komisija var apspriesties ar grupu par jebkuru jautājumu saistībā ar cilvēku tirdzniecību.
2. Grupas uzdevums ir:
 - a) izveidot sadarbību starp dalībvalstīm, citām ieinteresētām personām, kas minētas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā, un Komisiju par jautājumu loku attiecībā uz cilvēku tirdzniecību;
 - b) palīdzēt Komisijai, sniedzot atzinumus par cilvēku tirdzniecību un nodrošinot saskanīgu pieeju šim jautājumam;

3. pants

Dalībnieki un to iecelšana

1. Grupas sastāvā ir 21 dalībnieks. Aicinājums iesniegt kandidātu pieteikumus tiks publicēts *Oficiālajā Vēstnesī* un Tiesiskuma, brīvības un drošības ģenerāldirektorāta publiski pieejamā tīmekļa vietnē.
2. Ekspertu grupas dalībnieki ir personas no speciālistu vidus, kurām ir īpašas zināšanas un pieredze cīņā pret cilvēku tirdzniecību, tostarp attiecībā uz darba ekspluatāciju. Tos izraugās:
 - a) dalībvalstu valsts pārvaldes iestādēs (līdz vienpadsmit dalībniekiem);
 - b) starpvaldību, starptautiskās vai nevalstiskās organizācijās, kas darbojas Eiropas līmenī un var dokumentāri pierādīt īpašās zināšanas un pieredzi cilvēku tirdzniecības jomā (līdz pieciem dalībniekiem);
 - c) sociālo partneru un darba devēju asociācijās, kas darbojas Eiropas līmenī (līdz četriem dalībniekiem);

⁽¹⁾ OV L 317, 3.12.2001., 1. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/548/EK, Euratom (OV L 215, 5.8.2006., 38. lpp.).

⁽²⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

d) *Europol* (viens dalībnieks);

e) par ekspertu grupas dalībniekiem var kļūt arī personas ar pieredzi, kas iegūta, veicot akadēmiskus pētījumus valsts vai privātās universitātēs vai institūtos ES dalībvalstīs (līdz diviem dalībniekiem).

3. Grupas dalībniekus, kas minēti 2. punkta a) apakšpunktā, ieceļ Komisija pēc dalībvalstu priekšlikuma. Grupas dalībniekus, kas minēti 2. punkta b), c) un e) apakšpunktā, ieceļ Komisija no tiem ekspertiem, kas ir atsaukušies uz uzaicinājumu iesniegt pieteikumus. Grupas dalībniekus, kas minēti 2. punkta d) apakšpunktā, ieceļ *Europol*.

4. Eksperti, kuri bija atsaukušies uz uzaicinājumu iesniegt pieteikumus un kuri tika uzskatīti par piemērotiem grupas kandidātiem, bet netika iecelti, ar viņu piekrišanu jāiekļauj rezerves sarakstā. Vajadzības gadījumā Komisija var izmantot rezerves sarakstu, ieceļot vai aizstājot dalībniekus.

5. Grupas dalībnieki pilda savus pienākumus līdz to aizstāšanai vai pilnvaru termiņa beigām.

6. Grupas dalībniekus, kuri vairs nespēj faktiski piedalīties grupas apspriedēs, kuri atkāpjas vai neatbilst noteikumiem, kas izklāstīti šā panta 3. punktā vai Līguma 287. pantā, var aizstāt ar citiem locekļiem līdz pilnvaru termiņa beigām.

7. Dalībnieki, kurus ieceļ privātpersonu statusā, katru gadu rakstiski apstiprina, ka viņi apņemas darboties sabiedrības interešu labā, kā arī apstiprina, ka viņiem nav tādu interešu, kas varētu apdraudēt viņu objektivitāti, vai arī norāda uz šādu interešu esamību.

8. Privātpersonu statusā iecelto dalībnieku vārdus un uzvārdus publicē Tiesiskuma, brīvības un drošības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē un *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C* sērijā.

9. Datus par grupas dalībnieku vārdiem iegūst, apstrādā un publicē saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 45/2001.

4. pants

Darbība

1. Grupa no tās dalībnieku vidus ievēl priekšsēdētāju un divus priekšsēdētāja vietniekus ar vienkāršu balsu vairākumu.

2. Vienojoties ar Komisiju, grupa var izveidot apakšgrupas konkrētu jautājumu izskatīšanai atbilstoši grupas noteiktajām

pilnvarām. Apakšgrupās ir ne vairāk kā deviņi dalībnieki, un tās izformē, tiklīdz to uzdevums ir izpildīts.

3. Ja Komisija uzskata, ka informācija, kas iegūta, piedaloties grupas vai tās apakšgrupas darbā, attiecas uz konfidencialiem jautājumiem, šo informāciju nedrīkst izpaust.

4. Grupas un tās apakšgrupu sanāksmes parasti notiek Komisijas telpās saskaņā ar Komisijas noteiktām procedūrām un grafiku. Komisija grupas un tās apakšgrupu sanāksmēm nodrošina sekretariāta pakalpojumus. Ieinteresēto Komisijas dienestu pārstāvji var apmeklēt grupas un tās apakšgrupu sanāksmes.

5. Grupa pieņem reglamentu, pamatojoties uz Komisijas pieņemto standarta reglamentu.

6. Komisija var publicēt grupas sagatavotu kopsavilkumu, secinājumu, secinājuma daļu vai darba dokumentu attiecīgā dokumenta oriģinālvalodā.

5. pants

Papildu eksperti

1. Komisija var uzaicināt kāda grupas darba kārtības punkta izskatīšanā piedalīties ekspertus vai novērotājus ar attiecīgu kompetenci, kas nav grupas dalībnieki.

2. Ekspertu grupa var uzaicināt piedalīties ekspertu grupas sanāksmē oficiālus dalībvalstu, kandidatvalstu vai trešo valstu un starptautisku, starpvaldību un nevalstisku organizāciju pārstāvjus.

6. pants

Sanāksmju izdevumi

1. Komisija grupas dalībniekam un ekspertiem atlīdzina ceļa izdevumus un attiecīgā gadījumā uzturēšanās izdevumus, kas ir saistīti ar grupas darbu, atbilstīgi Komisijas noteikumiem par kompensācijām neatkarīgajiem ekspertiem.

2. Dalībnieki, eksperti un novērotāji nesaņem atlīdzību par sniegtajiem pakalpojumiem.

3. Sanāksmju izdevumus atlīdzina atbildīgo Komisijas dienestu darba grupai piešķirtā gada budžeta robežās.

7. pants

Atcelšana

Lēmumu 2003/209/EK atceļ.

8. pants

Piemērošana

Šo lēmumu piemēro trīs gadus.

Briselē, 2007. gada 17. oktobrī

*Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks*
Franco FRATTINI

LABOJUMS

Labojums Komisijas 2007. gada 18. oktobra Regulā (EK) Nr. 1222/2007, ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un groza Regulu (EK) Nr. 1484/95

(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis L 275, 2007. gada 19. oktobris)

31. lappusē, pielikuma tabulas trešajā ailē "Reprezentatīvā cena" preti KN kodam 0207 14 10:

skaitli: "214,1"

lasīt šādi: "241,1".
